

SUTARTIS Nr. 15F-__

2026-02-10
Klaipėda

Klaipėdos miesto savivaldybės kultūros centras Žvejų rūmai, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti pagal nuostatus, juridinio asmens kodas 300101454, kurios registruota buveinė yra Taikos pr. 70, Klaipėda, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujama direktorės Kristinos Jakštės, veikiančios pagal patvirtintus nuostatus (toliau – *Užsakovas*)

ir

Suomių pirties draugija (Suomen Saunaseura ry), pagal Suomijos įstatymus įsteigta ir veikianti įstaiga, juridinio asmens kodas 0116872-9, kurios registruota buveinė yra Vaskiniementie 10, Helsinkis, Suomija, atstovaujamas valdybos pirmininko Raine Laurikainen, veikiančio pagal patvirtintus nuostatus (toliau – *Paslaugų teikėjas*),

kartu vadinami - „Šalys“, o kiekvienas atskirai - „Šalis“, susitarė šią paslaugų sutartį (toliau – *Sutartis*).

1. Sutarties dalykas

1.1. *Užsakovas* užsako, o *Paslaugų teikėjas* įsipareigoja atlygintinai teikti šias paslaugas (toliau – *Paslaugos*) – praveisti 2 (dvi) paskaitas sveikatingumo tema, vienos paskaitos trukmė neilgiau 60 min. (2026-02-14 14 val. ir 16 val.) ir praveisti pirties programą 2026 m. vasario 14 d. Pirčių festivalio metu.

1.2. Renginio vieta: Klaipėdos miesto viešasis paplūdimys, Vėtros g. 9, Klaipėda 92277, Klaipėdos m. sav..

1.3. Renginio laikas ir data: 2026 m. vasario 14 d..

2. Užsakovo įsipareigojimai:

2.1. *Sutartyje* numatytais sąlygomis sumokėti *Paslaugų teikėjui* šios *Sutarties* 4.2 punkte nustatytą atlyginimą.

2.2. Sudaryti *Paslaugų teikėjui* visas sąlygas, suteikti informaciją ir dokumentus, reikalingus tinkamam *Paslaugų* suteikimui.

2.3. Vertinti suteiktas *Paslaugas* bei pranešti apie jų priėmimą, atsisakymą priimti arba reikalavimą ištaisyti trūkumus.

2.4. *Užsakovas* turi teisę:

- pareikšti pastabas dėl netinkamo paslaugų teikimo;
- nepriimti netinkamai suteiktų paslaugų;
- gauti informaciją apie paslaugų teikimo eigą, kontroliuoti.

3. Paslaugų teikėjo įsipareigojimai.

3.1 Savo lėšomis organizuoti personalo, įrangos ir priemonių transportavimą į Renginio vietą.

3.2 Užtikrinti, kad personalas nebūtų apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar psichotropinių medžiagų.

3.3 Teikti *Paslaugas* nustatytais terminais, laikantis teisės aktų reikalavimų.

3.4 Garantuoti, kad personalas Renginio metu ir po jo laikytųsi ne tik visuomenėje priimtų elgesio normų, bet ir visų sanitarijos, sveikatos saugos, darbų saugos ir gaisrinės saugos taisyklių.

3.5 Nedelsiant įspėti *Užsakovo* paskirtą darbuotoją, nurodytą *Sutarties* 7.1.1 punkte apie esamas ar galimas aplinkybes, kurioms esant *Paslaugų teikėjas* negalės įvykdyti šios *Sutarties* sąlygų ar jas įvykdys netinkamai.

3.6 Atlyginti *Užsakovo* turtui ir įrangai padarytą materialinę žalą, jeigu ji buvo padaryta *Paslaugų teikėjo* ir su juo susijusių asmenų nuo pat atvykimo į Renginio vietą iki išvykimo iš jos.

4. Atlyginimo dydis, mokėjimo tvarka ir terminai:

4.1. Atlyginimo dydis nustatomas Šalių susitarimu.

4.2. Už tinkamą *Sutartyje* numatytos Paslaugos atlikimą *Užsakovas* sumoka iš viso: 600 EUR 00 ct (šešis šimtus eurų 00 ct).

4.3. Kainodaros taisyklės:

4.3.1. *Sutartyje* **nustatomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina.**

4.3.1.1. *Sutarties* kaina dėl kainos pokyčių rinkoje, mokesčių pasikeitimo ar kitų aplinkybių peržiūrima nebus.

4.3.1.2. Jei *Sutartyje* dėl tam tikrų priežasčių yra fiksuojama kaina be PVM (pvz. *Paslaugų teikėjas* nėra PVM mokėtojas ir pan.), o *Sutarties* vykdymo metu *Paslaugų teikėjui* atsiranda pareiga mokėti PVM (pvz. *Paslaugų teikėjas* tampa PVM mokėtoju ir pan.), tokius galimus pokyčius *Paslaugų teikėjas* turi įsivertinti teikdamas pasiūlymą, nes vykdant *Sutartį* dėl šios priežasties *Sutarties* kaina nebus keičiama.

4.3.1.3. Už paslaugas, kurias *Paslaugų teikėjas* atliks savavališkai, nesilaikydamas *Sutartyje*, Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytos tvarkos, t. y. nesuderinus su *Paslaugų gavėju*, *Paslaugų gavėjui* jų neįsigijus Viešųjų pirkimų įstatymo nustatyta tvarka ir dėl tokių paslaugų nesudarius raštiškų susitarimų, *Paslaugų teikėjui* nebus apmokama.

4.4. *Paslaugų teikėjo* sąskaitos apmokėti turi būti pateikiamos *Užsakovui* tik elektroniniu būdu:

4.4.1. naudojantis Sąskaitų administravimo bendrąja informacine sistema (SABIS). Teikiant sąskaitas per SABIS, privaloma nurodyti *sutarties*, pagal kurią išrašoma sąskaita, numerį;

4.4.2. elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 Dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19), gali būti teikiamos *Paslaugų teikėjo* pasirinktomis elektroninėmis priemonėmis;

4.4.3. *Užsakovas* elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasis informacinės sistemos „SABIS“ priemonėmis, išskyrus Viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 12 dalyje nustatytus atvejus. Elektroninė sąskaita faktūra suprantama kaip sąskaita faktūra, išrašyta, perduota ir gauta tokiu elektroniniu formatu, kuris sudaro galimybę ją apdoroti automatinio ir elektroninio būdu.

4.5. Perkančioji organizacija *paslaugų teikėjo* pasiūlymą, *Sutartį* ir *Sutarties* pakeitimus, išskyrus informaciją, kuriai taikomi Viešųjų pirkimų įstatymo 20 straipsnio 5 dalyje nurodyti konfidencialios informacijos apsaugos reikalavimai arba kurios atskleidimas prieštarautų informacijos ir duomenų apsaugą reguliuojantiems teisės aktams arba visuomenės interesams, pažeistų teisėtus konkretaus tiekėjo komercinius interesus arba turėtų neigiamą poveikį tiekėjų konkurencijai, ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) dienų nuo *Sutarties* sudarymo ar pakeitimo dienos, bet ne vėliau kaip iki pirmojo mokėjimo pagal ją pradžios, Viešųjų pirkimų tarnybos nustatyta tvarka skelbia Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (CVP IS).

5. Šalių atsakomybė

5.1. Jei Šalis nevykdo kokių nors savo įsipareigojimų pagal šią *Sutartį*, kita Šalis turi teisę:

5.1.1. reikalauti atlyginti dėl to patirtus nuostolius;

5.1.2. vienašališkai nutraukti *Sutartį*, jei tai yra esminis *Sutarties* pažeidimas:

5.1.2.1. paaiškėjo, kad *Paslaugų tiekėjas* turėjo būti pašalintas iš Pirkimo procedūros pagal VPĮ 46 straipsnio 1 dalį ar dėl kitų Pirkimo sąlygose nustatytų pašalinimo pagrindų;

5.1.2.2. paaiškėjo, kad su *Paslaugų tiekėjas* neturėjo būti sudaryta Pirkimo sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal *Sutarties* dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/24/ES.

5.2. Dėl Renginio atlikimo metu galiojančios atitinkamų institucijų skelbiamos ligos epidemijos ar kitokios ekstremalios situacijos metu Klaipėdos mieste, galimas 1 (vienas) Renginio atšaukimas. Tokiu atveju *Šalys* įsipareigoja dėti visas pastangas bendradarbiaujant, kad atšauktas Renginyje įvyktų ateityje, arba sudaro Susitarimą dėl *Sutarties* nutraukimo.

5.3. Jeigu *Užsakovas* neatsiskaito su *Paslaugų teikėju* *Sutarties* 4 Skyriuje nustatytais sąlygomis, *Paslaugų teikėjas* turi teisę reikalauti, kad *Užsakovas* sumokėtų 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

5.4. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia *Šalių* nuo įsipareigojimų pagal šią *Sutartį* vykdymo.

5.5. Kiekviena *Šalis* įsipareigoja atlyginti kitai *Šaliai* tiesioginius nuostolius ir išlaidas dėl šioje *Sutartyje* priimtų įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo vykdymo, kiek tai neprieštaruja Lietuvos Respublikoje galiojantiems teisės aktams.

5.6. Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais.

5.7. *Sutarties* nuostatos dėl nuostolių, patirtų *Sutarties* galiojimo metu, atlyginimo galioja ir po *Sutarties* nutraukimo, jeigu *Šalys* raštu nesusitaria kitaip.

5.8. *Šalys* neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal šią *Sutartį* nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos aplinkybių veikimo. *Šalys* patvirtina, kad esant šioms aplinkybėms veiks pagal LR Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintas Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (Force Majeure) aplinkybėms, taisyklės.

5.9. *Paslaugų teikėjas* neturi teisės vienašališkai nutraukti *Sutarties* nesant pagrindo, nurodyto *Sutartyje* arba Lietuvos Respublikos teisės aktuose. Vienašališkai nutraukęs *Sutartį*, *Paslaugų teikėjas* moka 100 proc. dydžio baudą nuo pradinės *Sutarties* vertės.

6. Sutarties galiojimas, keitimas ir nutraukimas

6.1. *Sutartis* įsigalioja jos pasirašymo dieną, jeigu *Šalys* pasirašo *Sutartį* elektroninėmis priemonėmis skirtingu metu – nuo paskutinės pasirašiusios *Šalies* pasirašymo ir perdavimo kitai *Šaliai* pasirašyto egzemplioriaus dienos.

6.2. *Sutartis* galioja iki 2026 m. vasario 15 d. plus 1 mėn. apmokėjimui, sutarties galiojimas skaičiuojamas įskaitant ir finansinius įsipareigojimus.

6.3. *Sutarties* termino pabaiga neatleidžia nuo prievolių pagal *Sutartį* įvykdymo.

6.4. *Sutarties* sąlygos *Sutarties* galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias *Sutarties* sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokius *Sutarties* sąlygų pakeitimus, kurie atitinka Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatas.

6.5. *Sutartis* gali būti nutraukta *Šalių* raštišku susitarimu.

7. Baigiamosios Sutarties sąlygos:

7.1. Pranešimai *Šalių* siunčiami viena kitai turi būti raštiški ir aiškūs. Tinkamam *Sutarties* vykdymui, komunikavimui tarp *Šalių*, kontrolei ir viešinimui *Šalys* paskiria šiuos darbuotojus:

7.1.1. *Užsakovo* paskirtas darbuotojas *sutarties* vykdymui ir kontrolei kultūrinės veiklos vadybininkė el. Paštas kultura@zvejurumai.lt ;

7.1.2. *Užsakovo* paskirtas darbuotojas *sutarties* viešinimui
el. paštas iesieji.pirkimai@zvejurumai.lt ;

7.1.3. *Paslaugų teikėjo* paskirtas darbuotojas *sutarties* vykdymui ir kontrolei
, el. paštas janne.koskenniemi@sauna.fi .

7.2. *Šalys* privalo viena kitą raštu per 2 darbo dienas informuoti apie pakeistus kontaktinius asmenis ir jų kontaktinę informaciją.

7.3. *Sutartis* sudaryta lietuvių kalba dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai iš šios *Sutarties* *Šalių*.

7.4. Visi *Sutarties* pakeitimai ir priedai turi būti pasirašyti abiejų *Sutarties* *Šalių*, įsigalioja nuo jų pasirašymo momento, jei šiuose dokumentuose nenurodyta kitaip, ir yra neatskiriamos šios *Sutarties* dalys.

7.5. *Šalys* *Sutarties* informaciją privalo laikyti privačia ir konfidencialia, išskyrus tai, ko reikia *sutartinėms* prievolėms atlikti arba galiojantiems teisės aktams vykdyti.

7.6. Visi *Šalių* ginčai, kilę dėl *Sutarties* sąlygų nevykdymo ar netinkamo įvykdymo yra sprendžiami *Šalių* taikų derybų keliu. Ginčų neišsprendus derybose per 30 (trisdešimt) dienų, nebent *Šalys* susitars kitaip, jie sprendžiami LR teisminėse instancijose LR įstatymų numatyta tvarka.

8. Asmens duomenų apsauga

8.1. *Šalys* tvarkydamos asmens duomenis užtikrina, kad būtų laikomasi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 94/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą, reikalavimų.

8.2. Siekiant teisėtų *Šalių* interesų, *Šalių*, su jais susijusių asmenų gautus asmens duomenis automatinio ir (arba) neautomatinio būdu *šalys* tvarko (naudoja), išimtinai *Sutarties* vykdymo tikslu, tik tokia apimtimi, kiek to reikia, kad pasiekti *Sutarties* tikslus *Sutarties* galiojimo metu ir 5 metus po jos pasibaigimo.

8.3. Asmens duomenis tvarko tik tie *Šalių* darbuotojai, kurie užtikrina *Sutarties* įgyvendinimą ar asmens duomenų tvarkymą.

Sutarties *Šalių* juridiniai adresai ir rekvizitai:

Užsakovas

Kultūros m. sav. kultūros centras Žvejų rūmai
Taikos pr. 70, Klaipėda
Įmonės kodas 300101454

Paslaugų teikėjas

Suomių pirties draugija (Suomen Saunaseura ry)
Vaskiniementie 10, 00200 Helsinki
Įmonės kodas 0116872-8

Direktorė
Kristina Jakštė

Valdybos pirmininkas
Raine Laurikainen